

Es präsentieren sich mit einem Informationsstand und  
Mitmachaktionen:

#### Berufs- und Studienorientierung

Ehrenamtsbereich für Berufs- und Studienorientierung, ArbeiterKind.de, Senior Experten Service, Seniorpartner in School e. V.

#### Bildung

Deutsches Youth For Understanding Komitee e. V., Verein zur Förderung und Verbreitung herausragender Ideen e. V., Volks hochschule Dresden e. V., Städtische Bibliotheken Dresden, Omse e. V., Dresdner Seniorenakademie Wissenschaft und Kunst, KIW-Gesellschaft e. V., LAG politisch-kulturelle Bildung Sachsen e. V., Stadtelterrat Dresden für Kindertages einrichtungen und Tagespflege

#### Globales Engagement

AKIFRA e. V., Förderverein Kinderzentrum „Quelle des Lebens“ Mosambik e. V., Mission Lifeline e. V.

#### Gleichstellung

Lebendiger leben! e. V., Frauen- und Mädchengesundheits zentrum MEDEA e. V., Gerede – homo bi und trans e. V., Männernetzwerk Dresden e. V., Frauenförderwerk Dresden e. V., Christopher Street Day Dresden e. V.



#### Integration

IDA – In Dresden Ankommen, SUFW Dresden e. V., Dresden Verein für soziale Integration von Ausländern und Aussiedlern e. V., Laubegast ist bunt e. V., Ausländerrat Dresden e. V., Willkommen in Lötau e. V., KAMA Dresden e. V., Netzwerk Willkommen in Johannstadt, Caritasverband für Dresden e. V., Evangelisch Lutherische Kirchenbezirke Dresden, Diakonisches Werk – Stadtmission Dresden e. V., Ökumenisches Informationszentrum Dresden e. V., Umweltzentrum Dresden e. V., House of Resources Dresden, DAMF Dresden

#### Kinder- und Jugendarbeit

Outlaw gGmbH, Kinder- und Jugendbauernhof Nickern e. V., Kindervereinigung Dresden e. V.

#### Kommunalpolitik

Integrations- und Ausländerbeirat Dresden, SPD-Fraktion, CDU-Fraktion, FDP/FB-Fraktion, Fraktion DIE LINKE, Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

#### Kultur

ZMO-Regionalverband Dresden e. V., Bernstein e. V. Abenteuer (er)leben, Kinder- und Elternzentrum Kolibri e. V., Johannstadt-

halle e. V., Familien- und Integrationszentrum Cinderella e. V., Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V., Chinesisch-Deutsches Zentrum e. V.



#### Natur- und Umweltschutz

AG Biene sucht Blüte, BUND Dresden, UFER-Projekte Dresden e. V., Gartennetzwerk Dresden, NAJU Dresden

#### Politik und Demokratie

Politischer Jugendring Dresden e. V., HATIKVA e. V., Dresden für Alle e. V., Netzwerk für Demokratie und Courage in Sachsen, Atticus e. V., Sächsisches Staatsministerium für Gleichstellung und Integration, Bürgermeisteramt, Bürgeramt, Bürgerstiftung Dresden, Landesseniorenvertretung für Sachsen e. V., JUST – Jugendstiftung Sachsen, Dachverband sächsischer Migrantenorganisationen e. V., Stolpersteine für Dresden e. V.

#### Rettungswesen

Malteser Hilfsdienst e. V., DRK Kreisverband Dresden e. V.

#### Seniorenarbeit

Volksolidarität Dresden e. V., Caritasverband für Dresden e. V.

#### Soziales

Wir sind Paten Dresden, Forum Hoffnung Dresden, Johanniter Unfall-Hilfe e. V., Christlicher Hospizdienst Dresden e. V., AWO Sachsen Soziale Dienste gGmbH, KALEB Dresden e. V., Verband der Körperbehinderten der Stadt Dresden e. V., Sozialverband VdK Sachsen e. V., Paritätische Freiwilligendienste Sachsen gGmbH, Lebenshilfe Dresden e. V., Sozialamt, Roter Baum e. V.



#### Sport

SV Motor Mickten Dresden e. V., Shudao Studio Dresden, DSC 1898 e. V., Stadtsportbund Dresden e. V.

#### Weitere

RAA Sachsen e. V., Vietnamesisch-Buddhistisches Kulturzentrum in Sachsen e. V., Verkehrswacht Dresden e. V., Jugendgerichtshilfe Dresden



Mit Übersetzung in Gebärdensprache, Anmeldung bitte bis zum 17. September an [auslaenderbeauftragte@dresden.de](mailto:auslaenderbeauftragte@dresden.de)



Redaktionsschluss: 30. August 2018, Änderungen vorbehalten.

Für arabisch, farsi und russisch sprechende Menschen stehen Übersetzer und Übersetzerinnen zur Verfügung. For arabic, farsi and russian speaking people are translators available. Mit freundlicher Unterstützung des Gemeindedolmetscherdienstes Dresden.

Weitere Informationen zur Ehrenamtsbörse in den Sprachen Deutsch, Arabisch, Farsi, Russisch finden Sie im Internet.

#### Impressum

Herausgeberin:  
Landeshauptstadt Dresden

Integrations- und Ausländerbeauftragte  
Telefon (03 51) 4 88 21 31  
Telefax (03 51) 4 88 21 33  
E-Mail [auslaenderbeauftragte@dresden.de](mailto:auslaenderbeauftragte@dresden.de)

Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Telefon (03 51) 4 88 23 90  
Telefax (03 51) 4 88 22 38  
E-Mail [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)

Postfach 12 00 20  
01001 Dresden  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)  
[facebook.com/stadt.dresden](http://facebook.com/stadt.dresden)

Zentraler Behördenruf 115 – Wir lieben Fragen

Gestaltung: [ahoibuero.de](http://ahoibuero.de)

August 2018

Elektronische Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur können über ein Formular eingereicht werden. Darüber hinaus gibt es die Möglichkeit, E-Mails an die Landeshauptstadt Dresden mit einem S/MIME-Zertifikat zu verschlüsseln oder mit DE-Mail sichere E-Mails zu senden. Weitere Informationen hierzu stehen unter [www.dresden.de/kontakt](http://www.dresden.de/kontakt). Dieses Informationsmaterial ist Teil der Öffentlichkeitsarbeit der Landeshauptstadt Dresden. Es darf nicht zur Wahlwerbung benutzt werden. Parteien können es jedoch zur Unterrichtung ihrer Mitglieder verwenden.

Medienkooperationspartner der Ehrenamtsbörse



#### Veranstaltungshinweis:

Zum Autofreien Tag, ebenfalls am 22. September, ist der Dr.-Külz-Ring für Autos gesperrt. Die Partnerinnen und Partner der Europäischen Mobilitätswoche laden zu Spiel, Spaß und Aktionen ein.



Mehr Informationen unter:

[www.dresden.de/mobilitaetswoche](http://www.dresden.de/mobilitaetswoche)



1. Ehrenamtsbörse  
22. September 2018  
11 – 17 Uhr Neues Rathaus



Programm

[dresden.de/ehrenamtsboerse](http://dresden.de/ehrenamtsboerse)

# Sie entscheiden!

Herzlich willkommen zur 1. Ehrenamtsbörse unter dem Motto „Deine Stadt – Dein Ehrenamt“

Das Klima einer Stadt hängt nicht nur von Topografie, Niederschlagsmenge und Sonnenscheinstunden ab, sondern ganz wesentlich auch vom Engagement ihrer Bürgerinnen und Bürger. Sie, liebe Dresdnerinnen und Dresdner sind es letztendlich, die entscheiden, wie lebenswert die Stadt ist, in der sie leben. Die 1. Ehrenamtsbörse will Sie in Ihrem ehrenamtlichen Engagement für Dresden bestärken und auch jene unter Ihnen, die vielleicht noch unschlüssig sind, dazu ermuntern. Dazu haben wir vielseitige Informations- und Mitmachangebote zusammengestellt. Schauen Sie in dieses Faltblatt und entdecken Sie Neues für sich!

Um Ihnen die Orientierung zu erleichtern, sind die einzelnen Veranstaltungen und Angebote mit Nummern gekennzeichnet. Anhand der Nummern finden Sie die Räume in der Karte. Der barrierefreie Zugang in das Rathaus ist über den Aufzug im Rathaushof D möglich.

Dirk Hilbert  
Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Dresden



## 11–17 Uhr: Fest vor dem Rathaus Dr.-Külz-Ring und Rathausplatz

### 1 Rollstuhlparkours

Finden Sie heraus, wie es ist, Rampen, Bordsteinkanten oder verschiedene Untergründe mit einem Rollstuhl zu befahren. Ihre Geschicklichkeit können Sie in einem Parcours testen.  
Organisiert von Inklusion in Dresden e. V.

### 2 Mitmachaktionen für Kinder

Mal- und Bastelstraße, Mitmach-Trommelencke, Kinderschminken, kleines Bühnenprogramm Organisiert von Afropa e. V.

### 3 Hüpfburgen für Kinder und Erwachsene



### 4 Erholungsplatz

Getränkestation, Sitzgelegenheiten, Zuckerwattestände, Smoothies. Mit freundlicher Unterstützung von StuRa TU Dresden und Dresdner Tafel e. V.

### 5 Informationsstand der Polizei

Funkstreifenwagen, Elektromobil, Bürgerpolizist, Sicherheitswacht, Präventionsarbeit  
15–16 Uhr: Sächsischer Polizeidinosaurier POLDI besucht die Kinder

### 6 Informationsstand der Freiwilligen Feuerwehr und der Jugendfeuerwehr

Löschfahrzeug, Wissensstraßen

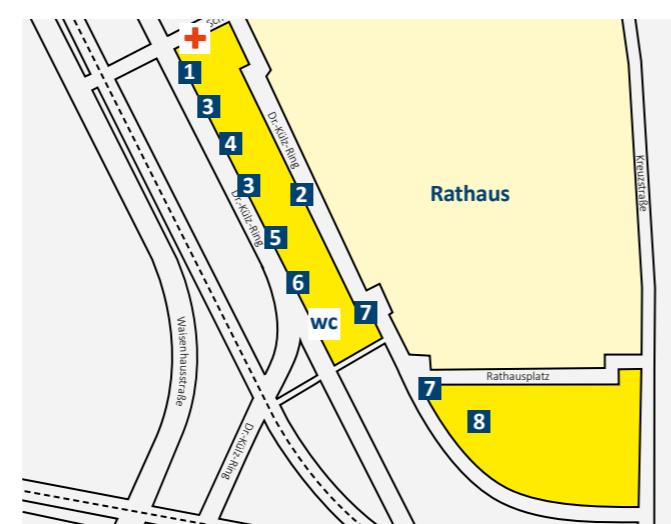


### 7 Informationsstände und Mitmachaktionen

Aus den Bereichen: Kultur, Integration, Kinder- und Jugendarbeit, Soziales, Rettungswesen, Sport, Verkehr, Politik und Demokratie

### 8 Graffiti-Workshop

Der Workshop beschäftigt sich mit den Möglichkeiten und Ausdrucksformen von Graffiti und Street Art (Urban Art). Verschiedene kreative Techniken werden vermittelt und können ausprobiert werden.  
Organisiert von SPIKE Dresden/Altstrehlen 1 e. V.



Außenanlage

## 11–17 Uhr: Eingang Rathausplatz Erdgeschoss



### 9 Informationsstände und Mitmachaktionen im Foyer

Aus den Bereichen: Bildung, Kommunalpolitik, Soziales, Kultur, Gleichstellung, Natur- und Umweltschutz, Globales Engagement

## 11–17 Uhr: Eingang Rathausplatz

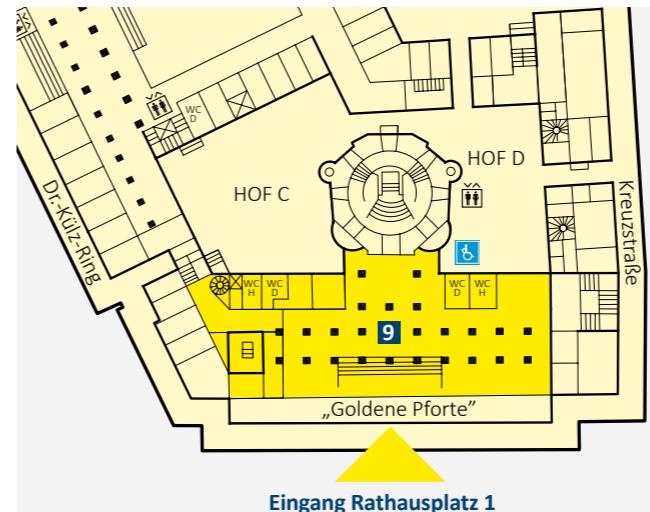
### 2. Obergeschoss

### 10 11–11.30 Uhr: Eröffnung im Plenarsaal

mit Oberbürgermeister Dirk Hilbert und dem Stiftungsratsvorsitzenden der Bürgerstiftung Dresden, Prof. Dr. Arend Flemming, musikalische Umrahmung durch Rany Dabbagh und dem Arabischen Kinderchor

### 12–13.15 Uhr und 15.30–17 Uhr: Wissen auf einen Blick – Einführung zu Fragen des Ehrenamtes im Plenarsaal

Rechtsfragen, Gemeinnützigkeit, Fördermöglichkeiten, Öffentlichkeitsarbeit, Ehrenamt für Menschen mit Migrationshintergrund, Qualifizierung



Erdgeschoss

■ 11–17 Uhr: „Relevanz – Wie wichtig ist das Ehrenamt?“ im Plenarsaal, Ausstellung des Fotografen Lukas Lindner. 30 Dresdnerinnen und Dresdner beziehen Stellung zur Wichtigkeit des Ehrenamtes für die Stadt.

■ 11 11–17 Uhr: Informationsstände und Mitmachaktionen im Festsaal, aus den Bereichen Berufs- und Studienorientierung, Politik und Demokratie, Seniorenarbeit, Integration



### 11–17 Uhr: Vereinsberatung im Festsaal

Die Ostsächsische Sparkasse Dresden berät zum Crowdfunding mit ihrem Projekt „99 Funken.de“ ProgressMedia stellt sein Projekt „365 Gute Taten“ vor, bei dem Kooperationen zwischen Unternehmen und Ehrenamt hergestellt werden.

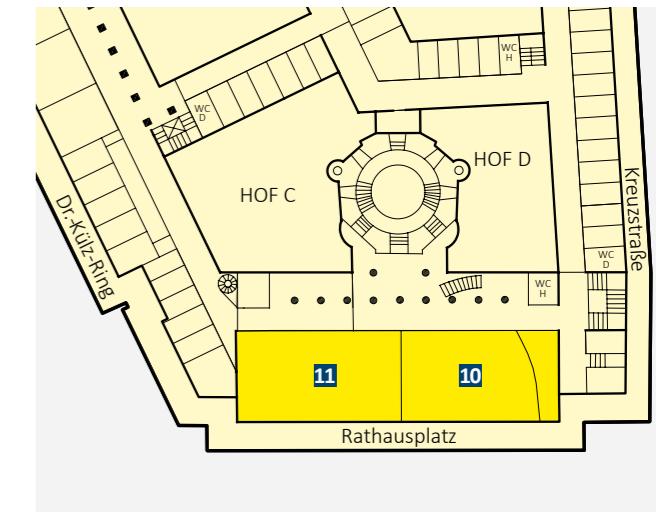
■ 13.30–15 Uhr: Wissen auf einen Blick – Beratungsecken zu Fragen des Ehrenamtes

bitte den Aushang vor Ort beachten



■ 12–17 Uhr: Eingang Rathausplatz, 3. Obergeschoss, Galerie Oase zum Börsenmarathon

Kleine Speisen & Getränke für Börsengäste



2. Obergeschoss